Bataaxal bi Yàlla may Póol, mu bind ko waa Galasi

1 Ci man Póol, ndaw li bàyyikoowul ci ay nit,
jottliwul yónnentu nit, xanaa Yeesu Almasi, ak
Yàlla Baay bi ko dekkal, ci man la kàddu gii
bawoo,
2 bawoo itam ci mboolem bokk yi nekk ak man,
ñeel mboolooy gëmkat yu diiwaanu Galasi.
3 Aw yiw ak jàmm ñeel na leen, tukkee ci Yàlla
sunu Baay, ak Sang Yeesu Almasi,
4 mi maye bakkanam ngir njotug sunuy
bàkkaar, ba musal nu ci jamonoy tey ju bon ji, ci
coobarey Yàlla sunu Baay,
5 bi daraja ñeel, tey ak ëllëg ba fàww. Amiin.

Xibaaru jàmm bi benn la

6 Man de jaaxle naa ci nii ngeen gaawa dëddoo
Yàlla mi leen woo ci boppam, ci ndimbalal yiwu
Almasi, bay topp xaat beneen xibaaru jàmmeey!
7 Te beneen dafa amul sax, xanaa ñenn ñi leen
di jaxase, te bëgga sopparñi xibaaru jàmm bu
Almasi.
8 Waaye nun ci sunu bopp, mbaa malaaka
mu bawoo asamaan sax, ku leen ci àgge woon
beneen xibaaru jàmm bu dul bi nu leen àgge,
kooku yal na alku!
9 Wax nanu ko ba noppi, ma waxati ko tey:
képp ku leen àgge beneen xibaaru jàmm bu moy
bi ngeen xasa jot, yal na alku!

10 Léegi nag ndax nit ñi laay sàkkoo jubool,
am Yàlla? Am nit ñi laay wuta neex? Su
ma bëggoona wéye neex nit ñi de, duma doon
jaamub Almasi.

Almasi moo dénk Póol xibaaru jàmm bi

11 Bokk yi, ma xamal leen ne leen xibaaru
jàmm bi may yégle, bàyyikoowul ci nit.
12 Te it man jëlewuma ko, jàngewuma ko ci
nit, xanaa ci peeñum Yeesu Almasi.
13 Ndax kat dégg ngeen ni ma doon jëfe bu
jëkk, bi ma nekkee ci yoonu Yawut, bundxatal
gu jéggi dayo ga ma daan teg mbooloom gëmkati
Yàlla mi, di ko yàq.
14 Yoonu Yawut, maa ci rawoon ñu bare ci
sama maas gi ma bokkal askan, te maa leen
gënoona xér fuuf ci sunu aaday maam.
15 Waaye ca sama biiru ndey la ma Yàlla
séddoo, woo ma ci boppam ci kaw yiwam, te
moom la soob,
16 mu feeñalal ma Doomam, ba ma àgge jaam-
bur ñi dul Yawut, xibaaru jàmm bi ci mbirum
Almasi. Ci saa si diisoowuma ci ak kenn.
17 Demuma sax Yerusalem, seeti ñi ma jëkka
doon ndawi Almasi, waaye Arabi laa dem, doora
délsi Damaas.
18 Gannaaw ba ñu ca tegee ñetti at laa doora
dem Yerusalem, ngir xamanteji ak Sefas, toog fa
moom ñaari ayi bés.
19 Teewul gisuma kenn ci ndaw yi ci des, ku
dul Yanqóoba, rakku Sang bi.
20 Li ma leen bind nii nag, Yàlla mi nu tiim
seere na ne du ay fen.

21 Gannaaw gi laa dem diiwaani Siri ak Silisi.
22 Waaye ba boobu, mboolooy gëmkati Almasi
ya ca diiwaanu Yude xamuñu ma woon.
23 Déggoon nañu rekk ñu naan: «Ki nu daan
bundxatal bu jëkk, di yàq sunu yoonu ngëm
wi de, léegi mooy yégle xibaaru jàmm bi koy
xamle!»
24 Mboolooy gëmkat yooyu nag di sant Yàlla ci
man.

2

Ndawi Almasi ya doyloo nañu Póol

1 Fukki at ak ñeent gannaaw gi laa dellu
Yerusalem, ànd ak Barnaba, yóbbaale Tit itam.
2 Sama tànk yooyu nag am peeñu moo ko
waral. Ca laa wéetoo ak ña ñu jàppoon ne ñooy
kàngami mbooloom gëmkat ña, faramfàcceel
leen xibaaru jàmm bi may yégal jaambur ñi dul
Yawut, ngir ragal sama liggéey bi ma jota def, te
di ko wéye, doon coonob neen.
3 Moonte Tit mi ma àndaloon sax, tegeesu ko
fa wartéefu xaraf, te ci askanu gereg yi dul xaraf
la bokk.
4 Doonte booba, ay nit ñu tuddoo bokki gëmkat
ñoo yoxoosu ba tàbbi ci sunu biir, di nu yëddu,
ngir luqatu ni nu moome sunu bopp ndax Almasi
Yeesu mi nu gëm, te li ñu ci jublu di delloo nu ci
buumi njaam.
5 Waaye ñooñu, nangulunu leen lu tollook sim-
ili sax, ndax bëgg leena sàmmal yeen, dëggug
xibaaru jàmm bi, ba mu sax ci yeen.
6 Teewul ñooñu ñu jàppe woon ay kàngam, ak
daraja ju ñu masoona am, amalu ma solo, nde

Yàlla amul xejj ak seen, ñooñu yokkuñu lenn ci kàddu gi may xamle.
7 Xanaa kay li ñu gis moo di ni Yàlla yebale
Piyeer ngir mu àgge askanu Yawut xibaaru
jàmm bi, noonu la ma yebale ngir ma àgge ko
jaambur ñi xaraful,
8 ndax ki liggéey ci Piyeer, ngir mu doon
ndawam ci Yawut yi, moo liggéey ci man itam,
ngir may ndawam ci yeneen xeet yi.
9 Ña ñu jàppoon ne ñooy kenuy mbooloom
gëmkat ña nag, te ñuy Yanqóoba ak Sefas ak
Yowaan, ba ñu ràññee yiw wi ñu ma jagleel,
maak Barnaba lañu jox loxo, ngir nun nu
liggéeyi ca jaambur ña, te ñoom ñu liggéeyi ci
Yawut yi.
10 Laajuñu lu moy nu fàttliku néew doole yi,
te loolu di lu ma pastéefoo jëfe.

Póol yedd na Sefas ca Àncos

11 Waaye ba Sefas dikkee Àncos, jàkk laa ko
def, weddi ko, ndax moo nekkul woon ci dëgg.
12 Ndax kat balaa aw nit a dikk, bàyyikoo fa
Yanqóoba, Sefas da daan bokk lekk ak jaambur
ñi dul Yawut. Waaye ba ñooñu dikkee la rocciku,
daldi beddeeku jaambur ñi, ndax ragal waa
làng, ga jàpp ne aaday xaraf wartéef la.
13 Yeneen Yawut ya it di jinigalandoo, ba
Barnaba sax lajj topp leen ci seenug jinigal.
14 Waaye ba ma gisee ne doxewuñu njub gi
dëggug xibaaru jàmm bi laaj, maa wax Sefas
ci kanam ñépp, ne ko: «Ndegam yaw miy ab
Yawut, yaa jëfewul ni ab Yawut, xanaa di jëfe ni

xeeti jaambur ñi, ana lu tax ngay ërtal jaambur
ñi dul ay Yawut, ngir ñu yawutal?»

Ngëm a takku

15 Nun danoo juddu diy Yawut, te bokkunu ca
xeet yee diy bàkkaarkat.
16 Xam nanu nag ne nit ki, du ci jëfi sàmm
ndigali yoon la ko Yàlla di joxe àtteb ku jub,
xanaa ci ngëm gu mu gëm Yeesu Almasi. Te nun
itam, Almasi Yeesu lanu gëm, ngir Yàlla jox nu
àtteb ku jub ci kaw gëm gu nu gëm Almasi, te
du ci kaw jëf ju nu sàmme ndigali yoon. Ndax
kat du ci jëfi sàmm yoon lees di joxe kenn àtteb
ku jub.
17 Ba tey su nu dee sàkku àtteb ku jub, ndax
li nu gëm Almasi, te teewul nit ñi gis ne nu
ngi bàkkaar, nun itam, ndax loolu day wund ne
Almasi mooy xiirtale ci bàkkaar? Mukk kay!
18 Ndaxam su dee tabaxub ndigalu yoon bi ma
tojoon, moom laa tabaxaat, maa def sama bopp
moykatub yoon.
19 Su dee wàllu yoonu Musaa nag, man nit ku
dee laa, te yoonu Musaa moo ko waral, ngir ma
mana dund dund gu ñeel Yàlla. Dees maa boole
ak Almasi rey ca bant ba.
20 Moo tax dootu man maay dund, waaye
Almasi mooy dund léegi ci man. Sama dundu
yaramu suux wii tey nag, ci ngëm gi ma gëm
Doomu Yàlla laa koy dunde, moom mi ma sopp,
ba jébbale boppam ngir man.
21 Duma neenal yiwu Yàlla, ndax kat su doon
ci sàmm ndigalu yoon lees di ame àtteb ku jub,
konoon Almasi moo dee cig neen.

3

Dellu ci yoonu Musaa du xel

1 Yeen waa Galasi, yeena ñàkk xel! Ku leen
gëlëmal, te na Yeesu Almasi deeye ca bant ba di
lu ñu leen leeralal ba mu mel ni lu ngeen gise
seeni bët?
2 Lenn rekk laa bëgg ngeen xamal ma ko: ndax
ci jëfi sàmm ndigalu yoon ngeen jote Noowug
Yàlla gi, am li ngeen dégg xibaaru jàmm bi ba
gëm ko moo leen ko may?
3 Ana nu ngeen mana ñàkke nii xel? Ngeen
tàmbalee ci Noo gi, ba noppi di jéema mottlikoo
jëfi nitu suuxu neen!
4 Dangeena dékku yii coono yépp ci neen?
Xanaa déet kay!
5 Ki leen di may Noo gi, tey sottal ay kéemaan
ci seen biir, ndax li ngeen sàmm yoon moo tax
mu di ko def, am li ngeen dégg, ba gëm moo
tax?
6 Noonu la Ibraayma gëme Yàlla, «ñu waññal
ko ngëmam ag njub*.»
7 Xamleen boog ne nit ñiy boroom ngëm, ñooñu
ñooy doomi Ibraayma.
8 Mbind mi moo waajaloon lu jiitu ne ci kaw
ngëm lees di joxe xeet yi dul Yawut, àtteb nit ñu
jub. Moo taxoon mu yégal Ibraayma lu jiitu, bii
xibaaru jàmm: «Xeeti àddina yépp ci yaw lañuy
barkeele†,»
9 ba tax na, boroom ngëm yi lees di booleek
Ibraayma miy boroom ngëm, barkeel leen.

---

* **3:6** 3.6 Seetal ci *Njàlbéen ga* 15.6. † **3:8** 3.8 Seetal ci *Njàlbéen ga* 12.3.

10 Mboolem ñi yaakaar seen jëf ju ñu sàmme
yoonu Musaa, repp nañoo alku, nde bindees
na ne: «Alkànde ñeel na képp ku saxoowul
mboolem digal yi ñu bind ci téereb yoon wi, ngir
di ko jëfe‡.»
11 Li sàmm yoon taxul kenn jot àtteb ku jub fi
kanam Yàlla sax, lu leer nàññ la, nde: «Ku jub
ndax ngëmam mooy dund.»
12 Yoon wi nag ajuwul ci ngëm, nde: «Kuy jëfe
digal yooyu, yaay dund ndax ñoom§.»
13 Almasi moom, moo nu jot ci alkàndey yoon
wi, ba mu doonee ku alku ngir nun, nde: «Alkute
ñeel na képp ku ñu rey, wékk ko ci bant*.»
14 Noonu la deme ngir barkeb Ibraayma
wàccal xeet yi dul Yawut ndax Almasi Yeesu, ngir
itam nu jot ci digeb Noo gu Sell gi, ci kaw ngëm.

Yoonu Musaa fecciwul kóllëre

15 Bokk yi, ma misaale ko mbiri doom Aadama.
Kayitub donale bu nit doŋŋ bind, su dee lu wóor,
deesu ko neenal, mbaa di ci yokk dara.
16 Te Ibraayma lañu digoon dige yi mook ki
taxawal askanam. Newuñu: «ñi taxawal ay
askanam», mbete ñu bare lañuy wax, waaye
wenn rekk la: «ki taxawal askanam,» te ki
taxawal askanam moo di Almasi.
17 Li ma ciy wax mooy lii: kóllëreg Yàlla gi
taxawe ni kayitu donale gu mu dëggal, yoonu
Musaa, wi dikk ñeenti téeméeri at ak fanweer

‡ **3:10** 3.10 Seetal ci *Baamtug Yoon wi* 27.26. § **3:12** 3.12 Seetal ci *Sarxalkat yi* 18.5. * **3:13** 3.13 Seetal ci *Baamtug Yoon wi* 21.23.

gannaaw kóllëre gi, manu koo neenal, ba fomm digeb† Yàlla.
18 Su doon ci yoonu Musaa la ndonale ga aju,
kon dootul doon lu digeb Yàlla waral. Waaye ci
kaw ab dige la Yàlla baaxee Ibraayma aw yiwam.

Ku gëm Almasi, yoonu Musaa wàcc na la

19 Waaw kon yoonu Musaa, ana luy njariñam?
Dees koo toftal ca dige ba, ngir muy fésal moyi
nit ñi ba keroog boroom dige, bi taxawal askanu
Ibraayma, dikk. Ay malaaka ñoo biral yoon wi,
ci ndimbalal ab jottlikat‡.
20 Ab jottlikat nag ñaar a koy séq, te Yàlla kenn
doŋŋ la.
21 Ndax kon yoonu Musaa dafa juuyoo ak digey
Yàlla? Mukk kay. Ndax kat su fekkoon ne dañoo
maye wenn yoon wu mana may nit ku ko sàmm,
mu dund, konoon àtteb ku jub fi kanam Yàlla
mana jóge dëgg ci sàmm gu nit ki sàmm yoon
wi.
22 Waaye mbind mi biral na ne mboolem
àddina moo tënku ci kilifteefu bàkkaar, ngir dige
bi gëm Yeesu Almasi di jagle, mana dikkal aji gëm
ñi.
23 Balaa yoonu ngëm wee dikk, dees noo
jàppoon tënk ci yoonu Musaa, ba kera yoonu
ngëm wi feeñee.
24 Noonu la yoonu Musaa doone sunu njaatige,
tette nu ba ci Almasi, ngir nu jagoo àtteb nit ñu
jub ci kaw ngëm.

† **3:17** 3.17 Seetal ci *Njàlbéen ga* 17.1-8. ‡ **3:19** 3.19 jottlikat bi mooy Musaa.

25 Waaye léegi, bi yoonu ngëm wi dikkee,
nekkatunu ci kilifteefu njaatige.

Doomi Yàlla ngeen

26 Yeen ñépp doomi Yàlla ngeen, ndax li ngeen
gëm Almasi Yeesu.
27 Ndax kat mboolem yeen ñi ñu sóob sóobeb
Almasi, jëmmu Almasi ngeen soloo.
28 Kon nag amul Yawut ak ku dul Yawut, amul
ab jaam ak as gor, amul góor ak jigéen. Yeen
ñépp benn ngeen ci Almasi Yeesu.
29 Te su ngeen bokkee ci Almasi, yeen ay
askanu Ibraayma, te yeena jagoo dige ba.

4

1 Li ma leen di wax nag mooy lii: boroom
ndono li ci kër gi, li feek mu dib tuut-tànk,
wuutewul akub jaam, doonte moo moom lépp.
2 Ci kilifteefu ay wattukat aki saytukat lay nekk
ba kera mu àggee ca at ya ko baayam àppaloon.
3 Nun itam naka noonu, ba nu dee ay tuut-tànk
yu nekk ci kilifteefu mbiri àddina, ay jaam lanu
woon.
4 Waaye ba àpp ba jotee, Yàlla moo yónni
Doomam, mu juddoo ci jigéen, juddoo ci biir
curgag yoonu Musaa,
5 ngir jot ñi ci curgag yoon wi, ba nu jagoo
cérub doom.
6 Li ngeen diy doom nag tax na Yàlla yebal
Noowug Doomam ci seen biir xol, ba Noo gi
naan: «Abba», mu firi Baay.
7 Moo tax dootuloo ab jaam, doom nga. Gan-
naaw doom nga nag, boroom cér nga it fa Yàlla
sa baay.

Póol am na njàqare ci waa Galasi

8 Bu jëkk, ba ngeen xamul Yàlla, ay yàlla yu
dul dëgg ngeen daan jaamu.
9 Waaye léegi bi ngeen xamee Yàlla, mbaa bi
leen Yàlla ràññee, nu ngeen mana delluwaate ci
mbiri àddina yooyu boole tële ak ñàkk njariñ,
bay nekkaat seeni jaam?
10 Yeena ngi wormaal yenn bés yi, aki weer, ak
ay fan, aki at!
11 Li may ragal ci yeen daal mooy sama coono
ci yeen neen.

Póol tinu na waa Galasi

12 Yeen laay tinu, bokk yi, mel-leen ni man,
ci yooyu mbir, ndax man itam ni yeen laa mel.
Tooñuleen ma benn yoon.
13 Xam ngeen ne tëleg yaram moo ma mayoon
yoon wa ma leen jëkka àgge xibaaru jàmm bi.
14 Nattu ba leen sama woppi yaram tegoon it
taxul ngeen jéppi ma, taxul ngeen beddi ma. Ni
malaakam Yàlla ngeen ma dalale, mbaa ni Yeesu
Almasi
15 Ana seen mbég mooma woon nag? Ndax kat
maa leen seedeel ne su manoona am sax, seeni
bët ngeen di luqi, jox ma.
16 Xanaa li ma leen di wax dëgg daa tax ma
mujj di seenub noon?
17 Yitte ju réy ji ñenn ñiy taqoo ak yeen de,
jubluwuñu ci lu baax. Dañu leena bëgga tàggale
ak nun, ba ngeen taq leen.
18 Yitte ju réy ju ñu am ci nit ki nag, ndegam lu
baax lees ci jublu, saa su nekk lay baax, waaye
du rekk saa yu ma teewee ci seen biir.

19 Yeen samay doom! Maa ngi dellooti ci mat
wu ma leen jure woon ni jigéen, ba keroog
Almasi mate sëkk ci yeen.
20 Maaka bëggoona nekk ak yeen tey, ba gëna
misaale sama baat, nde jàq naa lool ci yeen!

Ajara ak Saarata ay misaal lañu

21 Waxleen ma, yeen ñi bëgga nekk ci kilifteefu
yoonu Musaa, xanaa xamuleen li yoon wi wax?
22 Bindees na ne Ibraayma ñaari doom yu góor
la am; kenn ki jaam bi jur, ak ki gor si jur.
23 Doomu jaam bi moo juddu ci kaw coobarey
bakkanu nit, waaye ki gor si jur, ci kaw digeb
Yàlla la juddu*.
24 Mbir mi misaal a ngi ci. Ñaari jigéen ñi
ñaari kóllëre lay bijji. Genn kóllëre gi bawoo
tundu Sinayi moo meññ lu ñeel njaam, te kooku
mooy Ajara.
25 Ajara moomu mooy tundu Sinayi, wa ca
réewum Arabi, te moo taxawe Yerusalem gii tey,
dëkk bii dib jaam mook doomam yi ko dëkke.
26 Waaye Yerusalem, ga fa kaw, mooy gor si, te
moom mooy sunu ndey.
27 Ndax kat bindees na ne:
«Yaw mi jaasir, ba juroo, xaacul,
yaw mi xamul mititu mat, sarxolleel,
nde ndaw si ñu foñ moo gëna jaboot
kiy séy†.»
28 Yeen nag bokk yi, yeenay doomi digeb Yàlla,
ni ko Isaaxa doone.

---

* **4:23** 4.23 Seetal ci *Njàlbéen ga* 15.4-6 ak 17.15-21. † **4:27** 4.27 Seetal ci *Esayi* 54.1.

29 Waaye doom ji juddoo ci coobarey bakkan,
noonu mu daan bundxatale, bu jëkkoon, doom
ji juddoo ci Noowug Yàlla, noonu rekk lay deme
ba tey jii.
30 Te lu ci Mbind mi wax? Mu ne: «Dàqal jaam
bu jigéen bii ak doomam, ndax doomu jaam bi
du donnandoo ak doomu gor si‡.»
31 Kon nag bokk yi, nun dunu doomi jaam bi,
waaye nooy doomi gor si.

5

Buleen delluwaat cig njaam

1 Almasi da noo yiwi, ngir nu yiwiku, kon nag
saxooleen ko, te baña laxasooti buumi njaam.
2 Dama ne, man Póol maa leen wax ne leen:
su ngeen demee ba ñu xarfal leen kay, Almasi
amalatu leen lenn njariñ.
3 Ma artooti képp ku dem ba ñu xarfal ko, ne
ko mboolem yoon wi la wara jëfe.
4 Yeen ñiy sàmm yoonu Musaa, di ko sàkkoo
àtteb njub fa kanam Yàlla, daggoo ngeen ak
Almasi, ñàkk ngeen yiwu Yàlla.
5 Ndax nun kat, ci ndimbalal Noo gi, ak ci sunu
kaw ngëm lanu yaakaare ñu jox nu àtteb njub bi
nuy séentu.
6 Ci Almasi Yeesu mi nu gëm, xaraf ak ñàkka
xaraf, dara amu ci solo; li am solo mooy ngëm,
gi jëfi cofeel di firndeel.
7 Seen njàlbéenu xél de baax na! Ana ku leen
gàllankoor ba toppuleen dëgg gi?
8 Loolu leen fàbbi de jógewul ci ki leen woo.

‡ **4:30** 4.30 Seetal ci *Njàlbéen ga* 21.10.

9 As lawiir, tooyalub sunguf bépp lay funkil.
10 Man de gëm naa ndax Boroom bi, ne
dungeen wuuteek man xalaat benn yoon ci lii.
Waaye kiy jaxase seenum xel, ak ku mu mana
doon, mooy gàddu mbugalam.
11 Man nag bokk yi, su ma dee xiirtale ci xaraf,
ana lees may bundxataleeti? Konoon kay sama
waareb deewu Almasi ca bant ba dootu doon ag
tooñ ci kenn.
12 Ñi leen di lëjal ak waxi xaraf, nañu xuuf
boog seen ngóorag bopp benn yoon!

Doxeleen Noowug Yàlla

13 Yeen de bokk yi, cig yiwiku lees leen woo.
Moytuleen lenn rekk: bu seenug yiwiku diw
lay, ngir topp seen bakkan, waaye deeleen
surgawoonte ngir cofeel.
14 Ndax yoonu Musaa wépp, ci lenn ndigal lii
la tënku: «Ni ngeen soppe seen bopp, nangeen
ko soppe seen moroom*.»
15 Waaye su ngeen dee màttante ak a lekkante
kat, moytuleena far yàqante yaxeet!
16 Li ma leen di wax moo di: doxeleen
Noowug Yàlla, su boobaa dungeen topp seen
xemmemtéefi bakkan.
17 Ndax bakkan, la muy xemmem, daa dëngoo
ak Noo gi; Noo gi it, la muy xemmem dëngoo ak
bakkan. Dañu di yaar yu féewaloo, te moo tax
dungeen def la ngeen nammoona def.
18 Waaye su leen Noo gi jiitee, su boobaa
nekkatuleen ci kilifteefu yoon wi.

---

* **5:14** 5.14 Seetal ci *Sarxalkat yi* 19.18.

19 Jëfi bakkan nag yomb naa xàmmi, te mooy:
powum séy, ak jëfi sobe, ak yàqute,
20 ak bokkaale, ak xërëm, ak mbañeel, ak
féewaloo, ak kiñaan, ak mer mu ëpp, ak jiital
say bëgg-bëgg, ak réeroo, ak xàjjalikoo,
21 ak ñeetaane, ak màndite, ak mbumbaay,
ak yeneen yu ni mel. Ma àrtu leen nag na ma
leen artoo woon, ñiy jëfe noonu, amuñu cér ci
nguurug Yàlla.
22 Meññeefum Noowug Yàlla nag moo di:
cofeel, ak mbég, ak jàmm, ak xolu muñ, ak
mbaax, akug tabe, ak ngëm,
23 akug teey, ak moom sa bakkan. Yu mel
noonu, wenn yoon bañu ko.
24 Ñi bokk ci Almasi Yeesu nag, ñoo daaj
ca bantam ba, seen bakkan, daajaale ko ak
sàkkuteefam yu tar, aki xemmemtéefam.
25 Gannaaw nag Noowug Yàlla moo nu dundal,
nanu topp Noo gi.
26 Bunu di yég sunu bopp, di merloonte ak a
iñaanante.

6

Dimbalanteleen

1 Bokki gëmkat ñi, su ñu bettee nit ci ag
tooñ, yeen ñi topp Noowug Yàlla, waññileen ko
ndànk, te kenn ku nekk ci yeen xoolaat boppam
bu baax, ngir seen bakkan bañ leena xiirtal, ba
ngeen daanu ci fiir gu ni mel.
2 Yennikoonteleen seeni yen, su boobaa ngeen
di topp yoonu Almasi ba mu mat sëkk.

3 Ku foog ne moo am solo, te du dara nag,
boppam lay nax.
4 Ku ci nekk, jëfi boppam, na ko niir. Su ci
amee lenn lu mu mana sagoo, na ko yemale ci
boppam, te baña sagoo lenni boppam lu mu xool
ci ñeneen,
5 nde ku nekk ak sa añu jëfi bopp.
6 Ki ñuy jàngal kàddug Yàlla nag war naa sédd
ki koy jàngal ci mboolem alalam.
7 Bu leen lenn nax; Yàlla deesu ko foontoo. Nit
ki, li mu ji, moom lay góob.
8 Ku jiyal bànneexu bakkanam, ci bànneexu
bakkanam lay jële ngóobum yàqute; ku jiyal
Noowug Yàlla, ci Noo gi ngay góobe texe gu sax
dàkk.
9 Bunu tàyyi ci def lu baax, nde bu jotee rekk
nooy góob, ndegam yoqiwunu.
10 Kon nag bi nu koy jekku, nanuy def lu baax,
ngir ñépp, rawatina waa kër yoonu ngëm wi.

Na gëmkat bi doon mbindeef mu bees

11 Seetluleen mbind mi; ci araf yu mag yii
ngeen wara xàmmee, ne sama loxol bopp laa ko
binde!
12 Ñi leen di gétën ci xaraf mooy ñi ngistal tax
ñu bëgg nit ñi gërëme leen seen melow yaram,
te jubluwuñu ci lu moy ragal ku leen bundxatal
ndax deewug Almasi gi ñuy xamle ne mooy taxa
mucc.
13 Ñi xaraf ñoom ci seen bopp sax toppuñu
yoon wi. Teewul ñu bëgg ngeen xaraf, ngir
mana damoo seen màndargam yaram, yeen ñi
ñu xarafloo.

14 Waaye man de Yàlla buma damoo lenn lu
moy deewug sunu Boroom Yeesu Almasi ca bant
ba. Bant boobu moo tax àddina di lu ñu ma
daajal ci bant, ba àddina dee; man it may lu ñu
daajal àddina ci bant ba ma dee.
15 Xaraf ak ñàkka xaraf, dara amu ci solo. Li
am solo mooy doon mbindeef mu bees.
16 Mboolem ñiy sàmm ndigal lii nag, te di
Israyilu Yàlla, jàmm ak yërmande ñeel na leen.
17 Li ci des moo di gannaaw-si-tey, bu ma kenn
lëjalati, ndax légét yi ci sama yaram, samag
bokk ci Yeesu la màndargaal.
18 Bokk yi, yal na sunu yiwu Boroom Yeesu
Almasi ànd ak seenum xel. Amiin.

Kàddug Yàlla gi
Wolof Bible 2020 revision.
La bible en wolof; revision 2020

copyright © 2010, 2020 La Mission Baptiste du Sénégal

Language: Wolof

Dialect: Regional Wolof

Translation by: La MBS

For complete copyright statement, please see http://sng.al/copyright
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-07-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2024 from source files dated 23 Jul 2020
eb088fb7-76e3-5c5f-ab35-a0da6cd8fd40